

Arbeitsmarkt news Mercato del lavoro



Beobachtungsstelle
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del
mercato del lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit
www.provincia.bz.it/lavoro

08/2021
August/Augosto

Berufspendeln: der Gender Commuting Gap

Die Ausgabe 6/2021 der Arbeitsmarkt-News hat einen Überblick über die Berufspendlerbewegungen zwischen Südtirol und dem Trentino geboten. Kurze Erwähnung fand das Thema der unterschiedlichen geschlechtsspezifischen Muster, das in dieser Ausgabe nun näher analysiert wird, wobei auch die möglichen Folgen der ungleichen Bedingungen für Männer und Frauen hinsichtlich des Pendelns aufgezeigt werden.

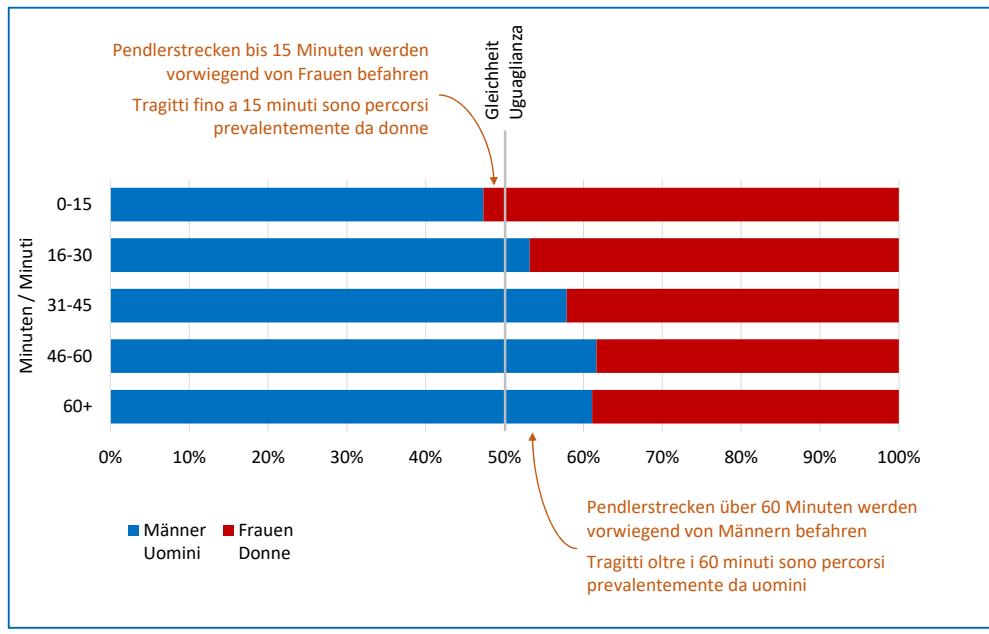
Als Pendler werden in dieser Publikation jene abhängigen Beschäftigten bezeichnet, deren Arbeitsort in einer anderen Gemeinde liegt als ihr Wohnort. Gegenstand der Untersuchung sind sowohl jene Pendler, die zwischen Südtirol und dem Trentino pendeln (in beide Richtungen) als auch die Südtiroler Binnenpendler. Nicht berücksichtigt werden Saisonbeschäftigte in Landwirtschaft und Tourismus, da diese während der Saison oft beim Arbeitgeber logieren.

Pendolari per lavoro: il Gender commuting gap

Il numero 6/2021 di Mercato del lavoro News ha offerto una panoramica sul pendolarismo tra Alto Adige e Trentino ed ha accennato alla presenza di differenze nei pattern per genere. In questa edizione verrà effettuata un'analisi dettagliata di tali differenze, evidenziando anche le principali possibili conseguenze di una mancata uguaglianza tra donne e uomini in materia di pendolarismo.

Ricordiamo che nella presente pubblicazione si intendono per pendolari i lavoratori dipendenti che lavorano in un comune diverso da quello di residenza. I pendolari oggetto di analisi sono sia quelli che si spostano tra Alto Adige e Trentino (in entrambe le direzioni), sia quelli che si muovono all'interno della provincia di Bolzano. Non vengono presi in esame i dipendenti stagionali nell'agricoltura e nel turismo, in quanto durante la stagione tali lavoratori trovano spesso alloggio presso il datore di lavoro.

Pendelstrecke nach Fahrtdauer und Geschlecht - 2019
Tragitti casa-lavoro per durata e sesso - 2019



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio Osservazione mercato del lavoro



Die Wichtigkeit geschlechtsspezifischer Pendleranalysen

Es ist nachgewiesen (vgl. Arbeitsmarkt-News 6/2021), dass Binnenpendler in Südtirol im Schnitt viermal länger als Nichtpendler brauchen, um vom Wohnort zum Arbeitsplatz zu gelangen, und dass für Pendler zwischen den beiden Provinzen die Strecke vom Wohn- zum Arbeitsort sogar bis zu zehn Mal länger ausfällt als bei Nichtpendlern.

Wenn gleich Pendeln neue Berufschancen und Einkommensmöglichkeiten eröffnen kann, muss stets bedacht werden, dass Pendeln Zeit kostet, und zwar Zeit, die sonst für Freizeit und Familie zur Verfügung stünde. In diesem Kontext stehen Paare - gerade die mit Kindern - vor Entscheidungen, wie Beruf und Privatleben zu vereinbaren sind.

Bei Paaren, die sich für eine eher traditionelle Rollenverteilung entscheiden - die Frau kümmert sich um Haushalt und Kinder, der Mann um das Einkommen - verändert das Ergebnis dieser Entscheidungen die berufliche Situation der Frau, mitunter auch grundlegend.

Hat die Geburt eines Kindes meist keine oder nur unerhebliche Auswirkungen auf die Berufstätigkeit der Väter, sieht es bei den Müttern anders aus: Kehren sie aus der Elternzeit zurück an den Arbeitsplatz, nimmt die Anzahl der Arbeitsstunden oft ab; vielfach wird von Vollzeit auf Teilzeit gewechselt. In manchen Fällen scheiden die Frauen gar vollständig aus dem Beschäftigungsverhältnis und damit aus dem Arbeitsmarkt (siehe Arbeitsmarkt-News 4/2018) aus.

Dieser Rückgang der Frauenerwerbstätigkeit wirkt sich erheblich auf deren wirtschaftliche Situation aus, und zwar kurzfristig (geringes oder kein Gehalt), mittelfristig (Schwierigkeiten beim Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt nach mehrjähriger Pause vom Erwerbsleben in den ersten Lebensjahren der Kinder) als auch langfristig (niedrigere Renten, Verschiebung des Renteneintrittsalters).

L'importanza di un'analisi del pendolarismo per genere.

E' stato verificato (cfr. News 6/2021) che i pendolari all'interno dell'Alto Adige impiegano per andare dalla propria abitazione al luogo di lavoro in media quattro volte il tempo impiegato dai non-pendolari e che per i pendolari che si spostano tra le due province il tempo per percorrere il tragitto casa-lavoro arriva addirittura ad essere quasi dieci volte superiore a quello dei non-pendolari.

Anche se il pendolarismo può portare a nuove opportunità in termini di lavoro e reddito, bisogna quindi sempre tenere presente che si tratta di un'attività che va ad erodere il tempo disponibile per tempo libero e famiglia. In tale contesto, le coppie - specialmente quelle con figli - si trovano ad affrontare delle scelte per trovare l'equilibrio tra lavoro e vita privata.

Nel caso in cui prevalga una visione tradizionalista della coppia - in cui le responsabilità relative alla cura dei figli e della casa vengono assegnate prevalentemente alla donna e in cui l'uomo è visto come principale fonte di reddito - il risultato di tali scelte si traduce spesso in una modifica, anche radicale, della situazione lavorativa della donna.

Laddove la nascita di un figlio ha spesso nessuna o poche conseguenze sul lavoro dei padri, per le madri la storia è un'altra: una volta di ritorno dal periodo di aspettativa per maternità, si nota frequentemente una riduzione delle ore lavorate (spesso con passaggio da tempo pieno a tempo parziale) se non addirittura un abbandono del lavoro e la conseguente l'uscita dal mercato del lavoro (cfr. News 4/2018).

Da tale riduzione nell'occupazione femminile conseguono serie ripercussioni economiche per le donne, sia di breve termine (minore o nessun salario), sia di medio (difficoltà a rientrare nel mercato del lavoro in caso di abbandono dell'attività lavorativa durante i primi anni d'età dei figli), sia di lungo (pensioni inferiori, posticipazione dell'età di pensionamento).

Der Gender Commuting Gap

Die Entscheidung, der Frau außerberufliche Verantwortung in Familie und Haushalt zu überantworten, führt häufig dazu, dass Frauen einen wohnortnahmen Arbeitsplatz suchen, um die "verlorene" Zeit, die das Pendeln in Anspruch nehmen würde, für Familie und Haushalt zu nutzen. Entsprechend eingeschränkt sind die verfügbaren beruflichen Möglichkeiten: Viele Mütter müssen sich dafür entscheiden, einen besser bezahlten Arbeitsplatz (Pendler verdienen in der Regel mehr als Nicht-Pendler - siehe Arbeitsmarkt-News 6/2021) mit größeren Karrierechancen aufzugeben oder auf Beschäftigungsmöglichkeiten zu verzichten, die ihrem Bildungsstand und ihren Interessen und Wünschen eher entsprechen würden.

In dieser Situation können die Umstände und getroffenen Entscheidungen zum Thema Pendeln für Arbeitnehmerinnen also durchaus schlechtere Bedingungen zur Folge haben. Der Gender Commuting Gap - also die Kluft zwischen dem Berufspendeln von Männern und Frauen - kann daher ein Zeichen für eine umfassendere Kluft zwischen den beiden Geschlechtern gewertet werden.

Diese Überlegungen scheinen auch für Südtirol zuzutreffen. Auch hierzulande lässt sich nämlich eine höhere Bereitschaft zum Pendeln bei den Männern beobachten: Knapp sechs von zehn Männern pendeln, während sich bei den Frauen Pendlerinnen und Nicht-Pendlerinnen die Waage halten.

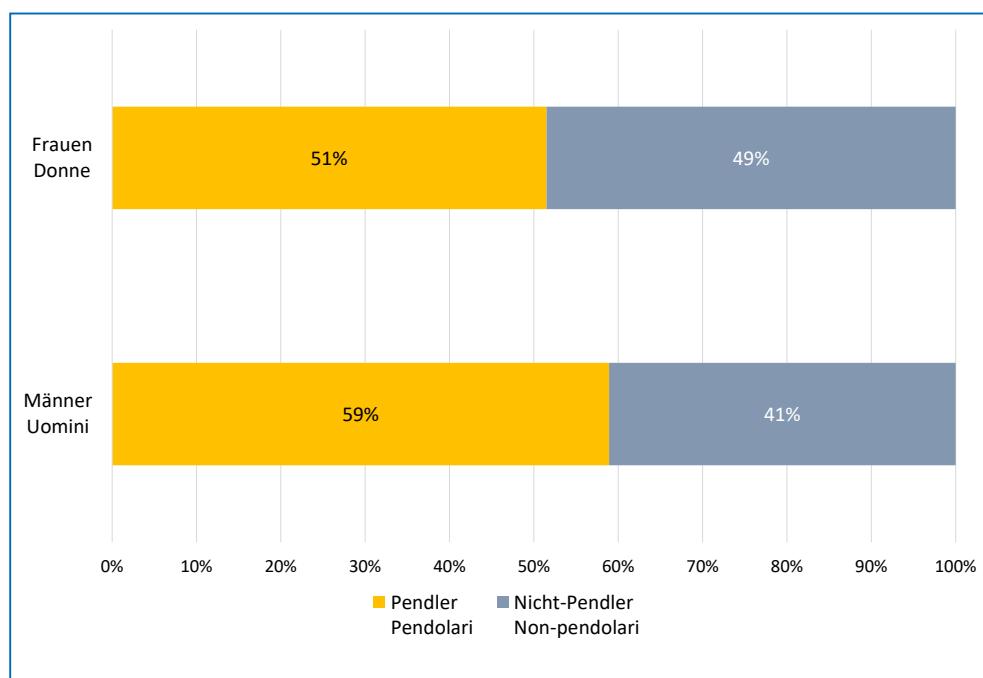
Il Gender Commuting Gap

La decisione di assegnare alla donna maggiore responsabilità extralavorative all'interno del nucleo familiare fa sì che spesso le donne debbano cercare un lavoro più vicino a casa, proprio al fine di recuperare il tempo "perso" per pendolare e dedicarlo alle attività domestiche. In tale modo le donne vedono ridursi notevolmente le opportunità lavorative a disposizione: le madri possono così ritrovarsi a dover rinunciare a posti di lavoro meglio remunerati (i pendolari tendono infatti a guadagnare di più dei non-pendolari - cfr. News 6/2021), con maggiori possibilità di carriera, oppure a rinunciare ad impieghi più congrui con il proprio background formativo e maggiormente corrispondenti ai propri interessi ed aspirazioni.

In questo contesto, è quindi possibile che le dinamiche e le scelte in materia di pendolarismo conducano ad un ulteriore peggioramento della situazione delle lavoratrici. Il Gender Commuting Gap, ovvero il divario tra il pendolarismo di uomini e donne, può pertanto essere segno di un divario di più ampio raggio tra i due generi.

Queste considerazioni sembrano essere valide anche in ambito locale. Anche in provincia di Bolzano si osserva infatti una maggior propensione al pendolarismo da parte degli uomini: quasi sei su dieci sono infatti pendolari, mentre le donne sono equamente ripartite tra pendolari e non-pendolari.

**Arbeitnehmer nach Geschlecht und Pendlerstatus - 2019
Dipendenti per sesso e status pendolare - 2019**



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio Osservazione mercato del lavoro

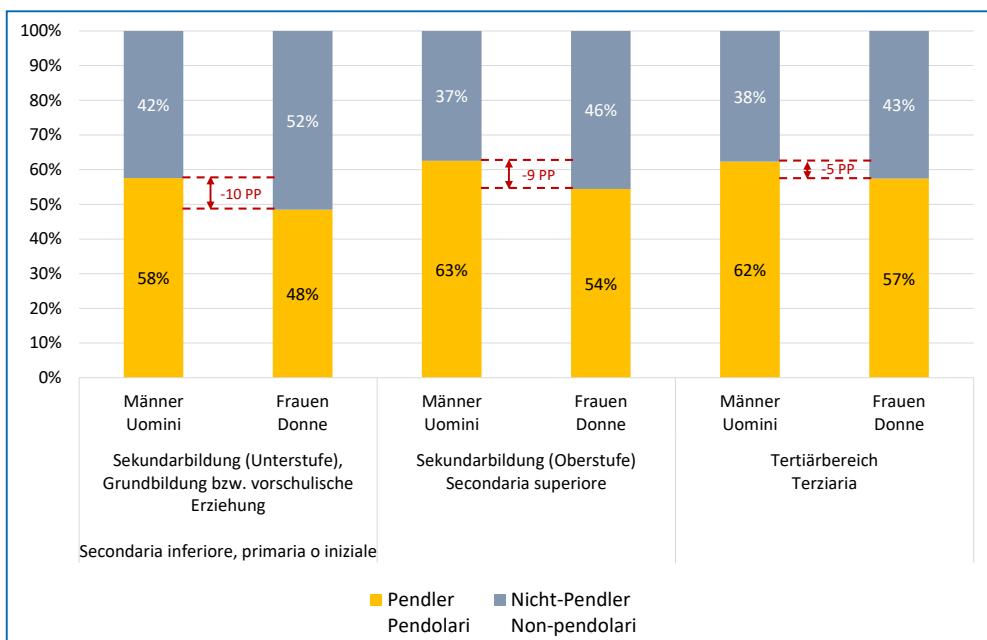


Der Anteil der Pendelnden steigt übrigens mit zunehmendem Bildungsstand; das gilt insbesondere für Frauen.

Dabei lässt sich erkennen, dass bei den Personen mit niedrigerem Bildungsstand (bis inklusive Mittelschulabschluss) nur 48% der Frauen pendeln, gegenüber 58% der Männer, was einem Unterschied von 10 Prozentpunkten zwischen den Geschlechtern entspricht.

Die Lage ändert sich mit höherem akademischem Grad, ausgehend von einem Bachelorabschluss. Hier pendeln 57% der Frauen und 62% der Männer. Das Gefälle zwischen den Geschlechtern verringert sich damit auf 5 Prozentpunkte.

Arbeitnehmer nach Geschlecht, Bildungsniveau und Pendlerstatus - 2019
Dipendenti per sesso, livello d'istruzione e status pendolare - 2019



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Con l'aumentare del livello d'istruzione aumenta anche la percentuale di pendolari, in particolare per le lavoratrici.

Si nota così come per i livelli d'istruzione inferiori (licenza media o inferiore) solo il 48% delle donne risulta essere pendolare contro il 58% degli uomini, per una differenza tra i generi pari a 10 punti percentuali.

La situazione cambia se si considerano le persone con almeno una laurea breve. In tale gruppo, il 57% delle donne e il 62% degli uomini è pendolare. Il divario tra donne e uomini scende così a 5 punti percentuali.

Gibt es Unterschiede bei den Pendelzeiten von Männern und Frauen?

Wie bereits ausgeführt, ist Zeit sehr wertvoll und daher ein ausschlaggebender Faktor bei der Entscheidung für oder gegen das Pendeln; das gilt besonders für Familien. Interessant ist daher die Feststellung, ob es Unterschiede zwischen Pendlerinnen und Pendlern beim Zeitaufwand für den Weg zur Arbeit gibt.

Wie in anderen europäischen Ländern fällt auch in Südtirol die durchschnittliche Pendelzeit zwischen Wohn- und Arbeitsort bei Frauen kürzer (13,3 Minuten) aus als bei Männern (16,2 Minuten). Damit liegt der

Ci sono differenze tra lavoratrici e lavoratori in termini di tempi di spostamento?

Come detto precedentemente il tempo, essendo una risorsa non infinita, rappresenta un aspetto cruciale (e forse il più importante) nelle decisioni in materia di pendolarismo, soprattutto per le famiglie. Diventa pertanto interessante determinare se ci siano differenze tra lavoratrici e lavoratori in termini di tempo impiegato per andare al lavoro.

Analogamente a quanto succede in altri Paesi europei, anche in Alto Adige il tempo medio di percorrenza per spostarsi dal luogo di residenza a quello di lavoro registrato per le lavoratrici (13,3 minuti) è minore rispetto a

Gender Commuting Gap im Schnitt bei knapp drei Minuten.

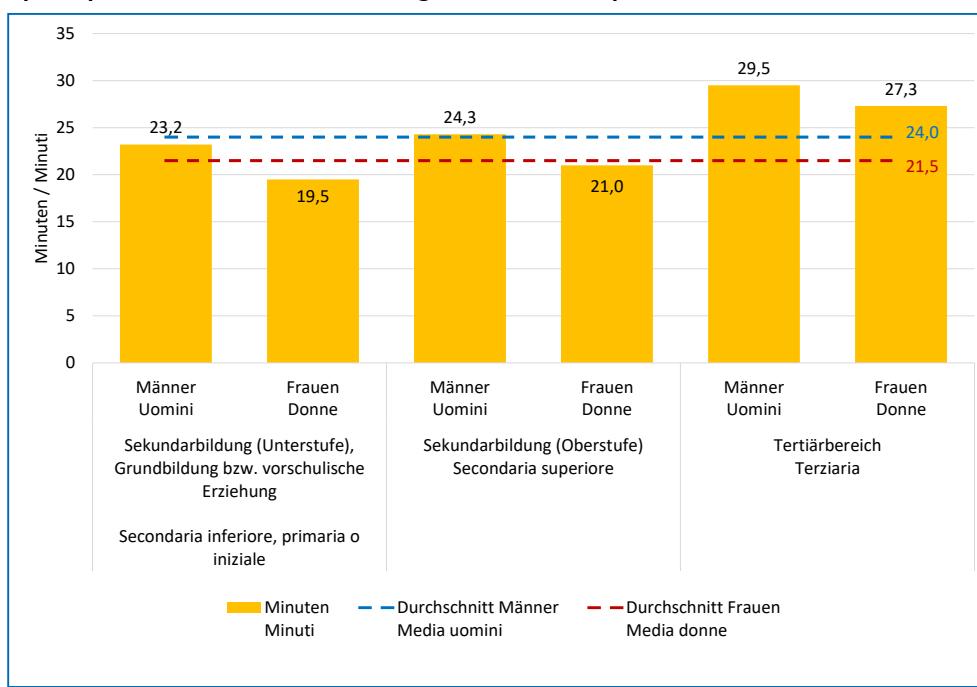
Der Bildungsstand wirkt sich nicht nur auf die Bereitschaft, sondern auch auf den Zeitaufwand für das Pendeln aus. Auch in diesem Fall wird das Gefälle zwischen den Geschlechtern mit zunehmendem Bildungsstand kleiner, und sinkt von 3,7 Minuten bei Männern und Frauen mit niedrigem Bildungsstand auf 2,2 Minuten bei jenen mit Hochschulabschluss.

quello degli uomini (16,2 minuti). A tali valori corrisponde quindi un gender commuting gap medio pari a quasi tre minuti.

Il livello d'istruzione non influisce soltanto sulla propensione al pendolarismo, bensì anche sul tempo ad esso dedicato. Anche in questo caso con l'aumentare del livello d'istruzione la differenza tra uomini e donne diminuisce e passa dai 3,7 minuti misurati per lavoratori e lavoratrici con un livello d'istruzione basso ai 2,2 minuti per le persone con titolo di studio universitario.

Pendelzeit (nur Hinfahrt) nach Geschlecht und Bildungsniveau - 2019

Tempo di percorrenza (sola andata) tragitto casa-lavoro per sesso e livello d'istruzione - 2019



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio Osservazione mercato del lavoro

Unterschiede beim Zeitaufwand für das Pendeln lassen sich bei Frauen und Männern auch im Hinblick auf das Alter feststellen. Dabei wird deutlich, dass gerade im ersten Abschnitt des Berufslebens, sprich bis zum Alter von etwa 25 Jahren, die Pendelzeiten von erwerbstätigen Männern und Frauen praktisch übereinstimmen und auch zunehmen.

Nach dem 25. Lebensjahr scheinen Frauen und Männer unterschiedliche Wege einzuschlagen: Während sich bei den Männern keine nennenswerten Änderungen ergeben, nehmen Zeitaufwand und Entfernung, die Frauen für das Pendeln zwischen Wohn- und Arbeitsort in Kauf nehmen, rapide ab.

Der Zeitaufwand für das Pendeln sinkt also bei Frauen ab 30 (jenem Alter, an dem in Südtirol die Geburtenziffern am höchsten sind, vgl. „astattab“ Nr. 10/2019) besonders deutlich,

Diversi sviluppi per uomini e donne in termini di tempo dedicato al pendolarismo sono osservabili anche considerando l'età della persona in questione. In particolare si può notare come nella prima fase della vita lavorativa - quindi all'incirca fino ai venticinque anni d'età - lavoratrici e lavoratori evidenzino tempi di pendolarismo praticamente sovrapponibili e in crescita.

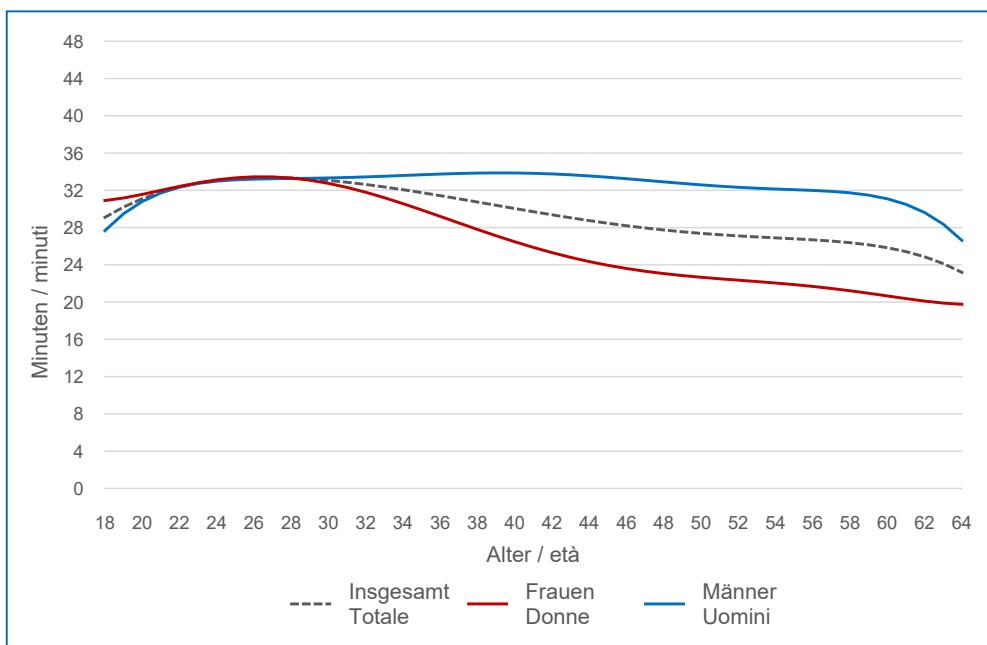
Con il superamento dei venticinque anni d'età, uomini e donne sembrano intraprendere due percorsi diversi: gli uomini mantengono un livello piuttosto stabile, mentre le donne assistono a una veloce riduzione del tempo per spostarsi da casa al luogo di lavoro (e della relativa distanza).

Il fatto che il tempo di percorrenza del tragitto casa-lavoro per le donne inizi a diminuire in modo particolarmente sensibile dopo il superamento dei trent'anni d'età (età attorno

während er bei Männern im Wesentlichen stabil bleibt. Dieser Umstand belegt die Annahme, dass sich auch in Südtirol die Gründung einer eigenen Familie mit Kindern einschneidend auf das Pendelverhalten der Mütter auswirkt, während es praktisch keinen Einfluss auf jenes der Väter hat.

alla quale si concentrano la maggior parte delle nascite in provincia; cfr. "astatab" nr. 10/2019), mentre quello degli uomini risulti sostanzialmente stabile, rafforza la tesi secondo cui anche in Alto Adige la formazione di una propria famiglia con figli abbia un impatto sostanziale sul comportamento delle madri in termini di pendolarismo e praticamente nullo su quello dei padri.

Pendelzeit nach Geschlecht und Alter - 2019
Tempo di percorrenza tragiato casa-lavoro per sesso ed età - 2019



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio Osservazione mercato del lavoro

Aus den Daten geht weiters deutlich hervor, dass der Rückgang der Pendelzeiten bei Frauen je nach Bildungsstand in unterschiedlichem Alter einsetzt: Bei Frauen mit Mittelschulabschluss (oder niedriger) beginnt er bereits ab dem Alter von 20 Jahren. Bei Frauen mit höherem Bildungsstand nehmen die Pendelzeiten etwa ab dem 28. Lebensjahr ab.

Natürlich liefern die verfügbaren Daten lediglich eine Momentaufnahme des Ist-Zustandes. Eine generationenübergreifende Analyse, um beispielsweise festzustellen, ob jüngere Generationen weniger traditionellen Rollenmustern anhängen und somit auch der Gender Commuting Gap weniger ausgeprägt ist, lässt sich daraus nicht ableiten.

I dati mostrano inoltre come la flessione nei tempi di pendolarismo delle donne inizi ad età diverse a seconda del loro livello d'istruzione: per le donne in possesso di una licenza media (o inferiore) il declino inizia già dopo i 20 anni d'età, mentre per le donne con un titolo di studio superiore la contrazione inizia attorno ai 28 anni.

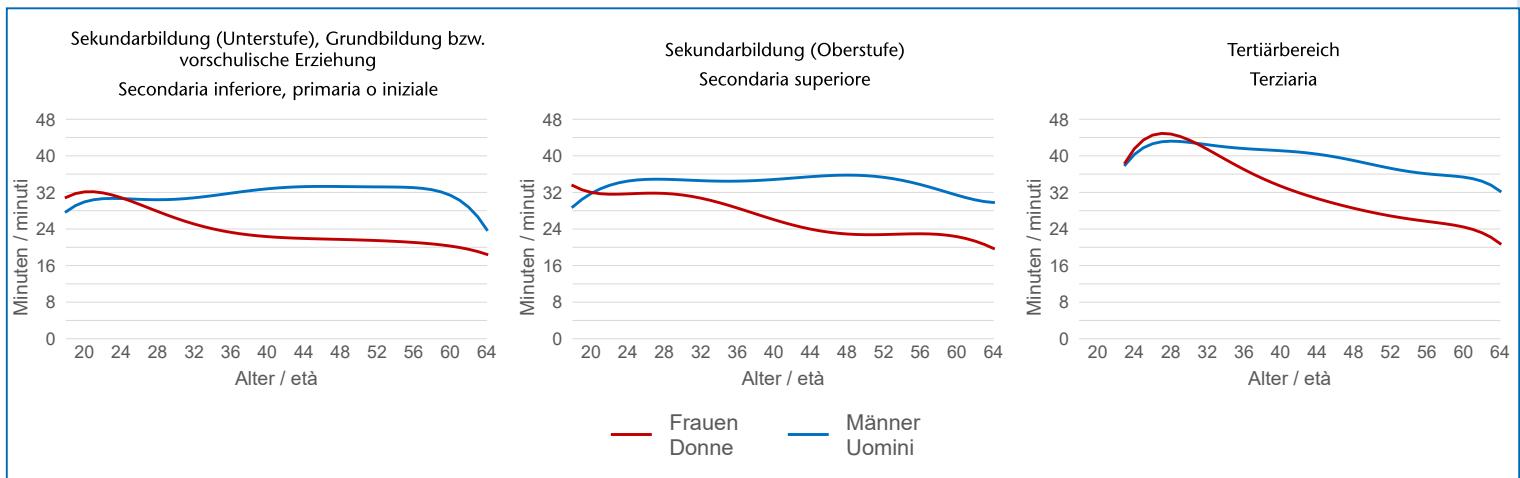
A riguardo va comunque sottolineato che i dati disponibili forniscono al momento solo una fotografia statica dello stato attuale. Essi non consentono pertanto di svolgere analisi generazionali e verificare ad esempio se le generazioni più giovani abbiano aderito ad uno stile di vita meno tradizionalista con conseguente riduzione del relativo gender commuting gap.

Autor: Thomas Benelli

Autore: Thomas Benelli



Pendelzeit nach Bildungsniveau, Geschlecht und Alter - 2019
Tempo di percorrenza tragiito casa-lavoro per livello d'istruzione, sesso ed età - 2019



Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio Osservazione mercato del lavoro

Methodologische Anmerkungen

Pendelzeiten wurden nur für lohnabhängig Beschäftigte, bei denen die geografischen Koordinaten ihrer Wohn- und Arbeitsadresse bekannt sind (ca. 80 % der Gesamtheit) berechnet. Die Fahrzeiten wurden mit Project OSRM (Open Source Routing Machine) berechnet; den Fahrten vom und zum Wohn- und Arbeitsort wurde die Nutzung eines privaten PKWs zugrunde gelegt.

Weiterführende Lektüre

Commuting Patterns in the Euregio: Focus on Commuting between South Tyrol and Trentino. Master Thesis Executive Master in European Public Administration. October 2020

Berufspendler zwischen Südtirol und Trentino. Arbeitsmarkt-News Nr. 06/2021, Juli 2021

Die Auswirkung der Geburt auf die Beschäftigung der Eltern (Mütter). Arbeitsmarkt-News Nr. 04/2018, April 2018

Demografische Daten für Südtirol 2018. astattab Nr. 10; 09/2019

Note metodologiche

Il calcolo dei tempi di pendolarismo è stato effettuato solo per i lavoratori dipendenti per cui sono note le coordinate geografiche degli indirizzi di residenza e di lavoro (ca. l'80% del totale). I tempi di percorrenza sono stati stimati utilizzando Project OSRM e ipotizzando l'utilizzo di un automezzo privato per spostarsi da casa al luogo di lavoro.

Lecture consigliate

Commuting Patterns in the Euregio: Focus on Commuting between South Tyrol and Trentino. Master Thesis Executive Master in European Public Administration. October 2020

Pendolari per lavoro tra Alto Adige e Trentino. Mercato del lavoro-News Nr. 06/2021, luglio 2021

Gli effetti della nascita sull'occupazione dei genitori (madri). Mercato del lavoro-News Nr. 04/2018, aprile 2018

Dati demografici della provincia di Bolzano 2018. astattab Nr. 10; 09/2019

Statistiken der Abteilung Arbeit

Durchschnitt Juli 2021

Vorläufige Ergebnisse

Statistiche della Ripartizione Lavoro

Media Luglio 2021

Dati provvisori

Unselbständig Beschäftigte

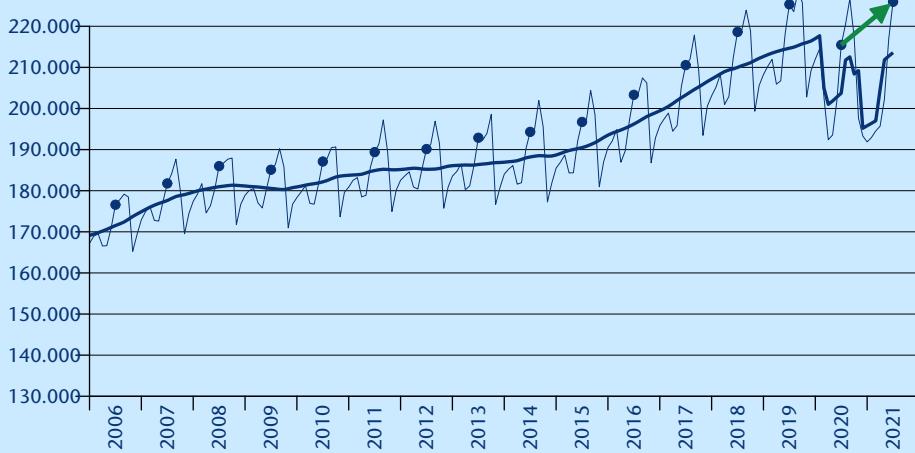
Lavoratori dipendenti

Veränderung zum Vorjahr
Variaz. rispetto anno prec.



225.952

+10.489
+4,9%



Eingetragene Arbeitslose

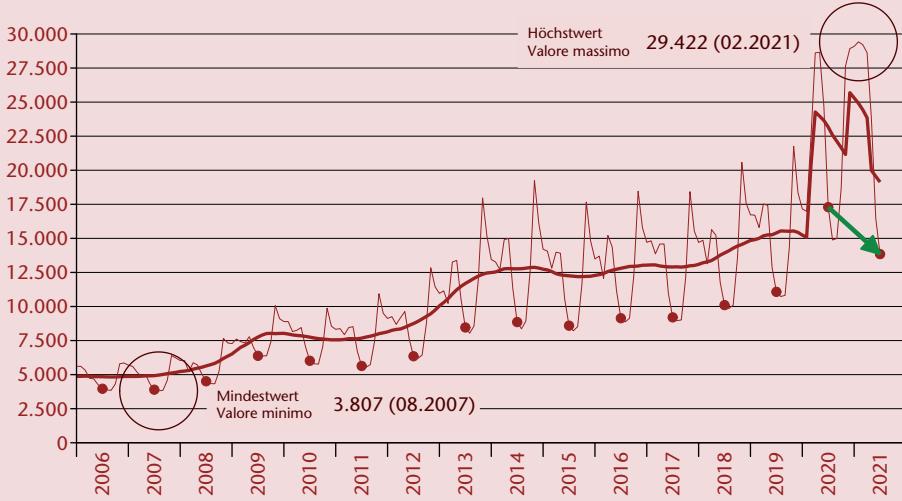
Disoccupati iscritti

Veränderung zum Vorjahr
Variaz. rispetto anno prec.



13.845

-3.446
-19,9%



Stellenangebote

Offerte d'impiego

Veränderung zum Vorjahr
Variaz. rispetto anno prec.



2.367

+1.085
+84,6%

Detailliertere Daten unter: <http://www.provinz.bz.it/arbeit/arbeitsmarkt/arbeitsmarkt-entwicklung.asp> verfügbar.
Dati più dettagliati disponibili su: <http://www.provincia.bz.it/lavoro/mercato-del-lavoro/mercato-lavoro-sviluppo.asp>

Arbeitsmarkt aktuell:
Eingetragen beim Landesgericht Bozen,
Nr. 7/1990
Verantwortliche Direktorin: Silvia Fabbri
Druck: Landesdruckerei

Mercato del lavoro flash:
registrazione al tribunale di Bolzano,
n. 7/1990
direttrice responsabile: Silvia Fabbri
Stampa: Tipografia provinciale

